

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS

DETER-DIELEC

Fecha de creación: febrero 2018

Versión: 3

Sección 1: Identificación del producto químico y de la empresa

Identificación del producto : DETER-DIELEC
 Usos recomendados : Solvente limpiador de motores
 Restricciones de uso : No se poseen restricciones
 Proveedor en Chile : AMF Solutions Chile SpA
 Dirección del proveedor en Chile : El Canelo 7885, Cerrillos, Santiago, Chile
 Número de teléfono del proveedor : +56 9 36387375
 Número de emergencia e información toxicológica en Chile : Rita Chile, urgencias por intoxicaciones y accidentes por sustancias químicas, tóxicas o materiales peligrosos, N° único nacional las 24 horas + 56 2 2777 1994
 Información del fabricante del producto : AUSTRAL CHEMICALS CHILE S.A
 Dirección electrónica del proveedor : contacto@amfsolutionschile.com

Sección 2: Identificación de los peligros

Clasificación NCh382 (N° NU) : UN 3082, Clase 9 SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE

Distintivo NCh2190



Clasificación según SGA : H227 Líquidos inflamables (4), H305 Peligro por aspiración (2), H336 Toxicidad sistemática específica de órganos diana tras una exposición única (3), H411 Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático (2)

Etiqueta SGA



Palabra de advertencia

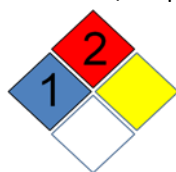
: ATENCIÓN

Indicaciones de peligro

: H227 Líquido combustible, H305 Puede ser nocivo en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias, H336 Puede provocar somnolencia o vértigo, H411

Consejos de prudencia : Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
 : P210 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. No fuma, P261 Evitar respirar humos/vapores/nieblas/gases/aerosoles
 P271 Utilizar solo al aire libre o en un lugar bien ventilado, P273 No dispersar en el medio ambiente, P280 Usar guantes/ropa de protección/equipos de protección para los ojos/la cara (sección 8), P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un centro DE TOXICOLOGÍA /médico, P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración, P312 Llamar a un centro de TOXICOLOGÍA/médico/ ... si la persona se encuentra mal, P331 No provocar vomito, P370 + P378 En caso de incendio: utilizar niebla de agua, espuma, polvo químico seco o dióxido de carbono para la extinción
 P391 Recoger los vertidos, P403 + P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado, P405 Guardar bajo llave, P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación nacional

Señal de seguridad según NCh 1411/4



Clasificación/distintivo específico en Chile : No aplica.
 Descripción del riesgo : Producto nocivo en caso de ingestión y exposición directa
 Efectos agudos y crónicos para la salud humana y medio ambiente : Puede causar mareos, vértigo o somnolencia. Es toxico para los organismos acuáticos
 Peligros físicos químicos específicos : Producto combustible.
 Otros peligros : No aplica

Sección 3: Composición / Información de los componentes

Tipo de producto químico : El producto es una sustancia química
 Nombre IUPAC : Mezcla de hidrocarburos superior a 80%.
 Nombre común o genérico : No aplica
 Número CAS : No aplica
 Número CE : No aplica

Sección 4: Primeros auxilios

En caso de contacto accidental con el producto, proceder:

Inhalación : Traslade la fuente de contaminación o mueva las víctimas al aire fresco. Si la respiración es dificultosa, el oxígeno puede ser beneficioso si es administrado por personal entrenado, preferentemente bajo la supervisión de un médico. No permita a las víctimas moverse innecesariamente. Inmediatamente transporte a la víctima a un centro de atención de emergencia si las molestias persisten o si se expuso en forma directa a

	grandes cantidades del producto.
Contacto con la piel	: Lavar inmediatamente con agua durante 15 minutos a chorro continuo a baja presión en forma directa sobre la zona afectada. Ocupe duchas de emergencias en casos de contaminación general. Retirar ropa contaminada y cualquier objeto que pueda atrapar al contaminante como reloj y joyas bajo la ducha. Transporte a las víctimas a un centro de urgencia inmediatamente.
Contacto con los ojos	: Lavar inmediatamente con agua durante 15 minutos, manteniendo siempre los párpados abiertos. Quitar lentes de contactos cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Si no es así, déjelos y continúe el lavado ocular hasta recibir asistencia médica. Solicitar asistencia médica en forma inmediata.
Ingestión	: NUNCA dé alguna cosa por la boca si la víctima está perdiendo la conciencia, está inconsciente o está con convulsiones. Enjuague la boca de la víctima con agua. NO INDUCIR el vómito. Dé a beber 240-300 ml de agua para diluir. Si los vómitos ocurren en forma espontánea, repita administración de agua. Llame inmediatamente a un médico.
Efectos agudos previstos	: La inhalación de concentraciones elevadas puede llegar a provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias, incluyendo dolor de cabeza, mareos, adormecimiento, somnolencia entre otros efectos en el sistema nervioso central, incluyendo la muerte. El contacto directo con los ojos puede provocar enrojecimiento e irritación leve. En contacto con la piel puede generar resequedad. La aspiración de pequeñas cantidades puede provocar daños en los pulmones e incluso la muerte. Al ser ingerido puede ser aspirado y dañar al pulmón. Puede causar diarrea, dolor de garganta y vómitos.
Efectos retardados previstos	: El contacto frecuente o prolongado puede irritar y producir dermatitis. En pocas cantidades aspirado hacia los pulmones durante la ingestión o vomito pueden causar neumonitis o edema pulmonar.
Síntomas / efectos más importantes	: Irritación en ojos y vías respiratorias por inhalación de grandes cantidades. Resequedad en la piel. La ingestión puede causar tos, diarrea, mareos y vómitos
Protección de quienes brindan auxilios	: Utilizar Protección personal. Cuando existan altas concentraciones utilizar protector respiratorios para vapores orgánicos, guantes de nitrilo, lentes de seguridad y ropa de protección química
Notas especiales al médico tratante	: Presentar hojas de seguridad al médico.

Sección 5: Medidas para lucha contra el fuego

Medio de extinción adecuados	: Niebla de agua, espuma, CO2, PQS o CO2
Medio de extinción inapropiados	: Agua en forma de chorro compacto.
Productos que se forman en la combustión y degradación térmica.	: Puede generar humo, productos de combustión incompleta y óxidos de carbono (CO y CO2)
Peligros específicos asociados	: Los vapores pueden desplazarse a fuentes de ignición, pudiendo causar un peligro de incendio por retroceso. Los vapores pueden ayudar a formar mezclas inflamables.
Métodos específicos de extinción	: Evacúe el área y combata el fuego desde una distancia segura o una posición protegida. Aproxímese al fuego a favor del viento. Mover los contenedores del área de fuego si puede ser hecho sin riesgo. Evitar chorro directo fuerte en líquidos derramados. Permita

Precauciones para el personal de emergencias y/o bomberos : que solo personal entrenado realice maniobras de emergencias contra fuego.
 : Usar ropa protectora adecuada para prevenir contacto con la piel. En sectores cerrados o sin ventilación utilizar equipo de respiración de presión positiva autónomo

Sección 6: Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

Precauciones especiales : Restringir acceso al área hasta que se complete la limpieza. Usar equipo de protección personal. Evitar la inhalación de vapores, en grandes concentraciones del producto usar equipo de respiración autónoma

Equipo de protección personal para atacar la emergencia : Buzo de seguridad antiestática, guantes de seguridad para químicos, lentes de seguridad, zapatos de seguridad. Protector respiratorio para solventes orgánicos, se recomienda rostro completo.

Procedimientos de emergencias : Solo personal calificado y entrenado que intervenga en el derrame. Mantener protocolos de contención de derrames y equipos de contención o absorción.

Métodos y materiales de contención, confinamiento y/o abatimiento : Haga diques para dirigir y contener el derrame. Aísle la zona del derrame para evitar accidentes por caídas y exposición innecesaria. Utilizar materiales absorbentes no combustibles. Retirar todo fuente de chispa o fuego.

Métodos y materiales de limpieza e eliminación (recuperación, neutralización, disposición final) : Cubrir con material absorbente. Recoger y colocar en recipientes resistentes. En derrames de grandes cantidades utilizar agua a rocío para reducir los vapores. El producto está clasificado como producto peligroso (Clase 9) Retirar los residuos en recipientes evitando derrames. Intentar recuperar producto. Disponer como residuos peligroso según D.S. N° 148.

Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente : Evitar derrames a cause agua, el producto es tóxico para ambiente acuático. Asegurar que envases estén correctamente cerrados y almacenados lejos de causes de agua potable o ríos.

Medidas adicionales de prevención de desastres : En sectores de almacenamiento en grandes cantidad (Bodegas disponer de ventilación forzada o natural según normativa legal vigente

Sección 7: Manipulación y Almacenamiento

Manipulación

Precaución para la manipulación : Asegurar que los envases estén siempre identificados y señalizados. Asegurar que estén bien cerrados o sellados para evitar derrames. Manipular con elementos de protección personal.

Medidas operacionales y técnicas : Solo debe ser manipulado por personal competente. No se debe someter a presión, corte caliente, soldaduras o fuentes de ignición. Utilizar ayudas mecánicas para su traslado como carros, grúas, apiladores, etc. Realizar correcto manejo manual de materiales y no sobrepasar capacidad física y peso máximo de carga. Usar guantes para mejor manipulación. Realizar maniobras de trasvasije y agitación con conexión por generación estática (se recomienda como guía NTP 225)

Otras precauciones : Retirar todo material o equipo generador de chispa, estática, fuego o fuente calor. Usar elementos de protección personal para manipulación de materiales en todos momento (Zapatos de seguridad, guantes mecánicos, lentes de seguridad y casco, si corresponde) Durante trasvasijos se recomienda uso de buzo de seguridad antiestática.

Prevención del contacto : Evitar contacto con piel y ojos. Uso de protección local.

Almacenamiento

Condiciones para el almacenamiento seguro : Mantener en lugar fresco y seco. Evitar almacenar en lugares expuesto a fuentes de calor. Mantener preferentemente en el envase original y bodegas ventiladas según normativa vigente. Considerar producto como Clase III en combustibles líquidos para su almacenamiento. Estanques fijos, contenedores de transferencia y equipos asociados deben estar conectados a tierra.

Medidas técnicas : En lugar de almacenamiento de altura, mantener amarrados o afianzados en caso de caídas. Mantener siempre envases con etiqueta y señalización legible. Mantener lugar ventilado según normativa vigente.

Sustancias y mezclas incompatibles : Agentes oxidantes fuertes

Material de envases y/o embalaje : Envases resistentes idealmente originales. Material recomendado acero inoxidable

Sección 8: Control de exposición/protección personal

Medidas para reducir la posibilidad de exposición : Entregar información de HDS al personal.

: La sustancia no está regulada con límites permisibles ponderado en DS N° 594.

Parámetros para control Límites permisibles ponderado (LPP), absoluto (LPA) y temporal (LPT) DS 594

Protección respiratoria : Protector respiratorio con filtro para solventes orgánicos.

Protección de manos : Guantes de protección mecánica para la manipulación de envases cerrados. Guantes de protección química para manipulación directa del producto.

Protección de ojos : Antiparras de seguridad con protección lateral o protector respiratorio rostro completo.

Protección de la piel o cuerpo : Buzo de seguridad con propiedades antiestática en procesos de trasvasijos.

Otros equipos de protección : Zapatos de seguridad y casco de seguridad.

Otras medidas de prevención : Asegurar sector ventilado en forma forzada o natural

Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico : Líquido

Apariencia y color : Levemente amarillo

Olor : A solventes levemente aromático

pH concentración y temperatura : No disponible

temperatura

Punto de fusión : No aplica

Punto de ebullición : No disponible

Punto de inflamación	: Mayor a 78 °C ASTM D-93
Limite de explosividad	: No disponible
Presión de vapor, con temperatura	: No disponible
Densidad relativa del vapor (aire = 1)	: No disponible
Densidad relativa (agua = 1)	: 0,7 – 0,8 a 20 °C
Solubilidad con indicación de temperatura	: Insoluble en agua, soluble en solventes orgánicos.
Coeficiente de partición n-octano/agua	: No disponible
Temperatura de auto ignición	: No disponible
Temperatura de descomposición	: No disponible
Otros parámetros	
Umbral del olor	: No disponible
Tasa de evaporación	: No disponible
Inflamabilidad (Sólido, gas)	: No aplica
Viscosidad	: No disponible
Propiedades radiactivas	: No aplica

Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad química	: Estable en condiciones normales de presión y temperatura.
Reacciones peligrosas en condiciones específicas	: Posibles reacciones peligrosas en mezclas con oxidantes fuertes.
Condiciones que se deben evitar (vibración, impacto, estática)	: Evitar fuentes de calor, llamas, chispas.
Incompatibilidad (materiales que se deben evitar)	: Oxidantes fuertes.
Productos peligrosos de la descomposición	: Humo, monóxido, dióxido y productos de combustión incompleta

Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad a corto plazo (LD50 y LC 50)	: No disponible
Irritación/corrosión cutánea	: Producto podría causar irritación leve en la piel. Posible resequedad
Lesiones graves/irritación ocular	: Puede causar Irritación ocular moderada por exposición directa al producto y/o sus vapores.
Sensibilización respiratoria o cutánea	: No se posee información de ser sensibilizante, sin embargo, podría generar molestias
Mutagenicidad de células	: No aplica

reproductoras/in vitro

Carcinogenicidad : No aplica

Toxicidad reproductiva : No aplica

Toxicidad específica en órganos

particulares – exposición única

Toxicidad específica en órganos

particulares – Exposición

repetidas

Peligro de inhalación : La aspiración del producto podría causar neumonitis.

Toxicocinética, metabolismo y

distribución

Patogenicidad e infecciosidad : No disponible

aguda (oral, dérmica e

inhalatoria)

Disrupción endocrina, : No disponible

neurotoxicidad o

inmunotoxicidad

Síntomas relacionados con : Dolores de cabeza, mareos, vómitos

toxicidad

Límite inmediatamente : No disponible

peligroso para la vida y la salud

(IDLH)

Vías de exposición

Inhalación : La inhalación de sus vapores puede provocar mareos, vértigo y malestares, irritar los ojos y vías respiratorias. Puede generar adormecimiento somnolencia y otros efectos al SNC

Contacto con la piel : Puede provocar dermatitis, resequedad.

Contacto ocular : Puede provocar lesiones moderadas

Ingestión : Su ingestión puede provocar dolor de cabeza, náuseas, vómitos.

Sección 12: Información ecológica

Toxicidad ambiental de datos de prueba

Ecotoxicidad (EC, IC y LC) : No disponible

Persistencia y degradabilidad : Degradabilidad lenta.

Potencial de bioacumulación : No disponible

Movilidad en suelo : No disponible

Otros efectos adversos : Es tóxico para los organismos acuáticos.

Sección 13: Información sobre disposición final

Métodos recomendados para : No se recomienda botar al alcantarillado o fuentes de agua. No reutilizar envases
disposición y eliminación final vacíos. Cumplir con normativa vigente D.S. N° 148 para eliminación de residuos.

segura y

medioambientalmente
adecuada (Envase, métodos)

Sección 14: Información sobre el transporte

	Terrestre	Marítimo	Aéreo
Regulaciones	: NCh 382, NCh2190, Nch1411, D.S. N° 298	: NCh 382, NCh2190, Nch1411	: NCh 382, NCh2190, Nch1411
Número de NU	: 3082	: 3082	: 3082
Designación oficial de transporte	: SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE N.E.P.	: SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE N.E.P.	: SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE N.E.P.
Clasificación de peligro primario NU	: Clase 9	: Clase 9	: Clase 9
Clasificación de peligro secundario NU	: No aplica	: No aplica	: No aplica
Grupo de embalaje/envase	: III	: III	: III
Peligros ambientales	: Tóxico para los organismos acuáticos	: Tóxico para los organismos acuáticos	: Tóxico para los organismos acuáticos
Precauciones	: Producto combustible	: Producto combustible	: Producto combustible

Transporte a granel de acuerdo con MARPOL 73/79 anexo II, y con IBC code : No aplica

Sección 15: Información reglamentaria

Normas internacionales aplicables : INSHT, SGA, OMS, ATDSR, NIOSH

Normas nacionales aplicables : D.S. N° 43 Minsal, D.S. N° 148, D.S. N° 594, D.S. N° 298, D.S. N° 40, NCH N° 2190/03, NCH N° 382/2013, NCH 2245/15NCH N° 1411/4, Res. Ex. N° 408

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales al producto químico

Sección 16: Otras informaciones

Cambios al día:

Versión 3, Febrero 2018

Secciones de la HDS que se han actualizado		Tipo:
1	Actualización número de emergencias e información toxicológica	Actualización
2	SGA, NCH2190, NCh1411	
16	Se agregan abreviaturas, referencias, directrices y revisión	Actualización
	Actualización general y orden estructural de HDS	Actualización

Abreviaturas y acrónimos

: NU: Naciones unidas
SGA: Sistema Global Armonizado
LPP: Límite permisible Ponderado
LPT: Límite Permisible Temporal
LPA: Límite Permisible Absoluto
LD50: Dosis Letal 50
LC50: Concentración Letal 50
IUPAC: Unión Internacional de Química Pura y Aplicada
HDS: Hoja de Datos de Seguridad
IDLH: Límite Inmediatamente peligroso para la vida y la salud
IMDG: International Maritime Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ATDSR: Agencia para sustancias Tóxicas y el registro de enfermedades
INSHT: Instituto Nacional de seguridad e higiene en el trabajo
OMS: Organización Mundial de la Salud
NIOSH: Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional

Referencias

: Los datos consignados en esta Hoja de Seguridad fueron obtenidos de fuentes confiables. Sin embargo, se entregan sin garantía expresa o implícita respecto de su exactitud o corrección.

Directrices

: Austral Chemicals Chile S.A., pide al cliente o a quien reciba la presente Hoja de Seguridad, leerla cuidadosamente para que conozca y comprenda los peligros asociados con el producto.

Es conveniente que el lector consulte obras de referencia o a expertos en el tema a fin de entender y utilizar correctamente la información contenida en la presente Hoja de Seguridad.

Para asegurar la manipulación correcta de la sustancia, usted debe:

- 1.- Comunicar a sus empleados, agentes y contratistas o cualquier otra persona que pudiese utilizar este material, la información contenida en esta hoja así como cualquier otra información relativa a los riesgos y medidas de seguridad.
- 2.- Suministrar una copia a cada uno de sus clientes para este producto.
- 3.- Proveer esta misma información a cada uno de sus clientes para este producto además de pedir a sus clientes que notifiquen a sus empleados, clientes y otros usuarios del producto con esta información.

Los datos consignados en esta Hoja de Seguridad fueron obtenidos de fuentes confiables. Sin embargo, se entregan sin garantía expresa o implícita respecto de su exactitud o corrección.

Próxima revisión

: Año 2021, cuando existan cambios en la normativa chilena NCh2245 o cambios en el producto.